

***YAESU***  
***The radio***

**MANUEL D'OPÉRATION DE**  
**L'APRS DE LA**  
**SÉRIE FTM-350**

L'émetteur-récepteur de la série **FTM-350** est doté d'un modem de données AX25 de 1200/9600 bps pour permettre l'utilisation de l'APRS® (Automatic Position Reporting System). L'APRS® est un logiciel et une marque déposée de Bob Bruninga, WB4APR.

**YAESU MUSEN CO., LTD.**

Tennozu Parkside Building  
2-5-8 Higashi-Shinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo 140-0002 Japan

**YAESU USA**

6125 Phyllis Drive, Cypress, CA 90630, U.S.A.

**YAESU UK LTD.**

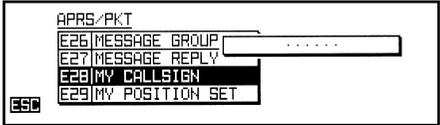
Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close  
Winchester, Hampshire, SO23 0LB, U.K.

**YAESU HK LTD.**

Unit 1306-1308, 13F., Millennium City 2, 378 Kwun Tong Road,  
Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

# PRÉPARATIONS

Avant de commencer l'utilisation de l'APRS®, réglez votre indicatif, SSID (Identificateur de Station Secondaire – Secondary Station Identifier), et symbole dans le **FTM-350**, et activez le modem de données AX25 à l'aide du mode de réglage.

1. Appuyez sur la touche **[SET]** pour accéder au mode de réglage.
2. Tournez le côté gauche de la commande **[DIAL]** pour sélectionner le groupe “**APRS/PKT**”, ensuite appuyez le côté gauche de la commande **[DIAL]**.
3. Tournez le côté gauche de la commande **[DIAL]** pour sélectionner le menu “**E28 MY CALLSIGN**”, puis deux fois sur le côté gauche de la commande **[DIAL]**.

The screenshot shows the APRS/PKT menu with the following options: E26 MESSAGE GROUP, E27 MESSAGE REPLY, E28 MY CALLSIGN (highlighted), and E29 MY POSITION SET. An ESC key is visible at the bottom left.
4. Tournez le côté gauche de la commande **[DIAL]**, ou appuyez sur un des boutons de clavier du microphone, pour sélectionner le premier caractère de votre indicatif.
5. Après avoir sélectionné le premier digit de la trame DTM, en utilisant le côté gauche de la commande **[DIAL]**, appuyez sur la touche **[→]** pour passer au prochain digit.
6. Répétez les étapes 4 et 5 autant de fois nécessaire pour entrer votre indicatif.
7. Vous pouvez reculer le curseur en appuyant sur la touche **[←]**.
8. Lorsque vous avez fini d'entrer votre indicatif, appuyez sur la touche **[→]** pour vous placer sur l'emplacement SSID.
9. Tournez le côté gauche de la commande **[DIAL]** pour sélectionner le SSID, ensuite sur la touche **[→]** pour sauvegarder le nouveau réglage.
10. Appuyez sur la touche **[ESC]** pour sortir du menu “**E28 MY CALLSIGN**” du mode de réglage, puis tournez le côté gauche de la commande **[DIAL]** pour sélectionner le menu “**E31 MY SYMBOL**” du mode de réglage.
11. Appuyez sur le côté gauche de la commande **[DIAL]**, pour sélectionner le symbole préréglé désiré en appuyant sur une des touches suivantes : **[ICON1]** ~ **[ICON3]** ou **[USER]**. Pour choisir une icône, tournez le côté gauche de la commande **[DIAL]** pour sélectionner le symbole désiré après avoir appuyé sur une de ces touches. Vous pouvez choisir 1 des 46 différents symboles.

The screenshot shows the E31 MY SYMBOL menu with the following options: E29 MY POSITION SET, E30 MY POSITION, E31 MY SYMBOL (highlighted with a car icon), and E32 POSITION COMMENT. Below the menu, there are labels for ICON1, ICON2, and ICON3 USER. An ESC key is visible at the bottom left.
12. Appuyez sur la touche **[ESC]** pour sauvegarder le nouveau réglage et sortir du menu “**E31 MY SYMBOL**” du mode de réglage, puis tournez le côté gauche de la commande **[DIAL]** pour sélectionner le menu “**E32 POSITION COMMENT**” du mode de réglage.
13. Appuyez sur le côté gauche de la commande **[DIAL]**, puis tournez le côté gauche de la commande **[DIAL]** pour sélectionner le commentaire désiré. Vous pouvez choisir 1 des 15 différents commentaires.

The screenshot shows the E32 POSITION COMMENT menu with the following options: E30 MY POSITION (Off duty), E31 MY SYMBOL (En Route), E32 POSITION COMMENT (highlighted with 'In Service'), and E33 SmartBeaconing. An ESC key is visible at the bottom left.
14. Appuyez sur la touche **[ESC]** pour sauvegarder le nouveau réglage et sortir du menu “**E32 POSITION COMMENT**” du mode de réglage, puis tournez le côté gauche de la commande **[DIAL]** pour sélectionner le menu “**E29 MY POSITION SET**” du mode de réglage.
15. Appuyez le côté gauche de la commande **[DIAL]**. Lorsque l'antenne GPS en option est branchée à l'émetteur-récepteur, sélectionnez “**GPS**” en tournant le côté gauche de la

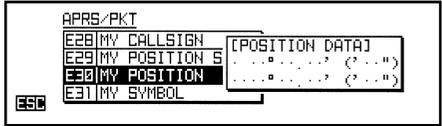
# PRÉPARATIONS

commande [DIAL] puis appuyez sur le côté gauche de la commande [DIAL] pour sauvegarder le nouveau réglage, et ensuite allez à l'étape 19. Sinon, sélectionnez "MANUEL" en tournant le côté gauche de la commande [DIAL] et allez à l'étape suivante.



**Remarque :** Vous pouvez choisir votre position à l'aide d'une mémoire de "Point" stockée dans la liste de point GPS.

- Appuyez sur la touche [ESC] pour sauvegarder le nouveau réglage et sortir du menu "E29 MY POSITION SET" du mode de réglage, puis tournez le côté gauche de la commande [DIAL] du menu "E30 MY POSITION" du mode de réglage.



- Appuyez deux fois sur le côté gauche de la commande [DIAL], puis entrez votre position (Longitude/Latitude) en utilisant le côté gauche de la commande [DIAL] (pour sélectionner le nombre/caractère) et les touches [←] / [→] (pour déplacer le curseur).
- Appuyez sur la touche [ENT] pour sauvegarder le nouveau réglage, ensuite appuyez sur la touche [ESC] pour sortir du menu "E30 MY POSITION" du mode de réglage.
- Tournez le côté gauche de la commande [DIAL] pour sélectionner le menu "E05 APRS MODEM" du mode de réglage.



- Appuyez sur le côté gauche de la commande [DIAL], puis tournez le côté gauche de la commande [DIAL] pour sélectionner "ON".
- Appuyez sur le côté gauche de la commande [DIAL] pour sauvegarder le nouveau réglage, puis appuyez deux fois sur la touche [ESC] pour sortir du mode de réglage.

Lorsque le mode de l'APRS est activé, un icône "A12" apparaît au-dessus de l'affichage de la fréquence de bande de droite.



Le **FTM-350** fournit beaucoup de fonctions pratiques pour l'utilisation de l'APRS. Référez-vous au chapitre sur le **FTM-350** mode de réglage de l'APRS/KPT" à la page 20 pour plus de détails.

LISTE DU SSID

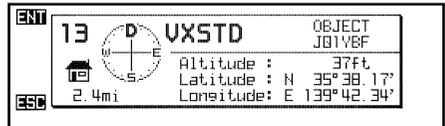
SSID	DÉTAILS
Non	Maison, Station, Station Maison, IGate
-1	Digipeater
-2	Digipeater
-3	Digipeater
-4	Entrée HF au VHF
-5	IGate (pas la Station Maison)
-6	Utilisation via Satellite
-7	Émetteur-récepteur portable, comme le VX-8E
-8	Portable maritime
-9	Émetteur-récepteur mobile, comme le FTM-350E
-10	Utilisation via Internet
-11	APRS à touches (et les ballons occasionnels)
-12	Portable comme un ordinateur portable, sites de camp, etc.
-13	Pas utilisé
-14	Traqueur
-15	Utilisation de l'HF

# BALISE SONORE EN RÉCEPTION DE L'APRS®

1. Réglez la bande secondaire sur la fréquence APRS. 144.390 MHz est généralement utilisé en Amérique du Nord. Si vous ne connaissez pas la fréquence APRS de votre pays, demandez à votre distributeur.

**Remarque** : Par défaut en usine, l'APRS utilise la bande secondaire (l'icône "A" apparaît sur le côté droit du compteur S/PO de la bande secondaire). Vous pouvez changer la bande opératoire de l'APRS à l'aide du menu "E16 DATA BAND SELECT" du menu de réglage du groupe "APRS/PKT".

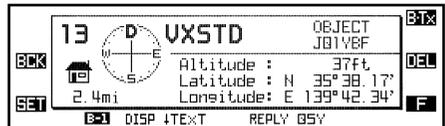
2. Lorsque la balise APRS d'une autre station est reçue, la fenêtre pop-up APRS s'ouvre et une alarme APRS est entendue. La fenêtre pop-up APRS se ferme automatiquement après dix secondes.



3. Pour confirmer les détails de la balise de réception, appuyez sur la touche [F] à plusieurs reprises, jusqu'à ce que la touche [SMART FUNCTION] de la catégorie passe au mode "F-3", si nécessaire, puis appuyez sur la touche [S•LIST] pour ouvrir la fenêtre "Liste de stations".



4. Tournez le côté gauche de la commande [DIAL] pour sélectionner la station désirée, puis appuyez sur la touche [ENT] pour afficher les données reçues.



5. Tournez le côté gauche de la commande [DIAL] pour faire défiler les lignes ou les pages supplémentaires des informations reçues. Lorsqu'un "Commentaire" ou "Texte de statut" est compris avec les données reçues, vous pouvez sauter instantanément au début du "commentaire" ou du "texte de statut" en appuyant sur la touche [↓TEXT].

6. Lorsque la confirmation est terminée, appuyez sur la touche [BCK] pour retourner à la fenêtre "Liste de stations".

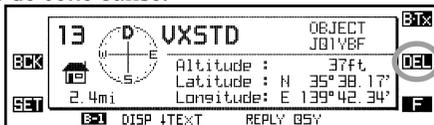
## LES COMMANDES DE LA FONCTION F-3 DE LA TOUCHE [SMART FUNCTION] POUR L'UTILISATION DE L'APRS

<b>F-3</b>	S•LIST	Ouvre la fenêtre "Liste de stations".
	MSG	Ouvre la fenêtre "Liste de messages".
	LOCK	Active et désactive la touche de verrouillage en appuyant sur la touche. Met l'émetteur-récepteur sous et hors tension en appuyant et maintenant la touche.
	B•CON	Change la balise APRS : OFF, ON (FIX), ou SMART.
	B-TX	Émet la balise APRS.

# BALISE SONORE EN RÉCEPTION DE L'APRS®

## SUPPRESSION DE LA BALISE REÇUE DE LA "LISTE DE STATIONS"

1. Appuyez sur la touche [S•LIST] pour ouvrir la fenêtre "Liste de stations".
2. Tournez le côté gauche de la commande [DIAL] pour sélectionner la balise de la station à supprimer.
3. Appuyez sur la touche [ENT] pour afficher les données reçues, ensuite confirmez que vous voulez vraiment supprimer les données de cette balise.
4. Appuyez sur la touche [DEL], puis appuyez sur la touche [OK?] pour supprimer la balise de la station sélectionnée de la "liste de stations".



## SUPPRESSION DE TOUTES LES BALISES REÇUES DE LA "LISTE DE STATIONS"

1. Appuyez sur la touche [S•LIST] pour ouvrir la fenêtre de la "liste de stations".
2. Appuyez sur la touche [F] à plusieurs reprises, jusqu'à ce que la touche [SMART FUNCTION] de la catégorie passe au mode "S-2", si nécessaire.
3. Appuyez et maintenez la touche [DEL] pendant deux secondes, ensuite appuyez sur la touche [ALLOK?] pour supprimer tous les messages de la "liste de messages".



## LA FONCTION DE COMMANDE DES TOUCHES [SMART FONCTION] PENDANT QUE LA LISTE DE STATIONS EST OUVERTE

<b>S-1</b>	FAST	Active le défilement de la liste de stations en utilisant une vitesse de 4 lignes par clic.
	TOP	Va en haut de la colonne de la liste de station.
	REPLY	Va à la fenêtre "Modification du message TX" (Réponse)
	QSY	Une fréquence des bandes opposées à la bande opératoire APRS change selon les informations sur la fréquence comprises dans la balise APRS reçue.
<b>S-2</b>	S•FLT	Va au menu "E34 SORT FILTER" du menu de réglage de "l'APRS/PKT"
	SORT	Lance le triage.
	QUERY	Va à la fenêtre "Modification du message TX" avec la commande Query (?APRSP)
	GPS	Va à la page "Information GPS".
<b>S-3</b>	P.LIST	Va à la fenêtre "Mode de liste des points"
	POINT	Stocke les données de position reçues (Lat./Log) dans la mémoire de "point"
		—
<b>B-1</b>	DISP	Bascule entre l'affichage "Nord en Haut" et "Trajet"
	↓TEXT	↓TEXT: Va en haut du "Message texte de statut".
	↑TOP	↑TOP: Va en haut de la colonne de la balise APRS reçue.
	REPLY	Va à la fenêtre "Modification du message TX" (Réponse)
<b>B-2</b>	QSY	Une fréquence des bandes opposées à la bande opératoire APRS change selon les informations sur la fréquence comprises dans la balise APRS reçue.
	RAW	Affiche les données brutes de la balise APRS reçue.
<b>B-2</b>	QUERY	Va à la fenêtre "Modification du message TX" avec la commande Query (?APRSP)
	GPS	Va à la page "Information GPS".
		—

# BALISE SONORE EN RÉCEPTION DE L'APRS®

---

## RÉGLAGE DU FILTRE APRS

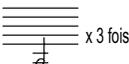
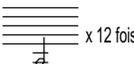
L'option du filtre APRS vous permet de sélectionner les types spécifiques de données à recevoir.

1. Appuyez sur la touche **[SET]** pour accéder au mode de réglage.
2. Tournez le côté gauche de la commande **[DIAL]** pour sélectionner le groupe “**APRS/PKT**”, puis appuyez sur le côté gauche de la commande **[DIAL]**,
3. Tournez le côté gauche de la commande **[DIAL]** pour sélectionner le menu “**E03 APRS FILTER**” du mode de réglage, ensuite appuyez sur le côté gauche de la commande **[DIAL]** pour permettre la modification de ce menu du mode de réglage.
4. Tournez le côté gauche de la commande **[DIAL]** pour sélectionner le “filtre” que vous souhaitez exclure.
5. Appuyez sur le côté gauche de la commande **[DIAL]**, et ensuite tournez le côté gauche de la commande **[DIAL]** pour sélectionner “**OFF**”.
6. Appuyez sur le côté gauche de la commande **[DIAL]** pour sauvegarder le nouveau réglage.
7. Répétez les étapes ci-dessus et sélectionner “**OFF**” pour tout autre filtre que vous souhaitez exclure.
8. Lorsque vous avez fini avec votre sélection, appuyez sur la touche **[ESC]** à plusieurs reprises pour sortir du mode de réglage.

Le **FTM-350** fournit beaucoup de fonctions pratiques pour l'utilisation de l'APRS. Référez-vous au chapitre sur le “mode de réglage de l'APRS/KPT” à la page 20 pour plus de détails.

# BALISE SONORE EN RÉCEPTION DE L'APRS®

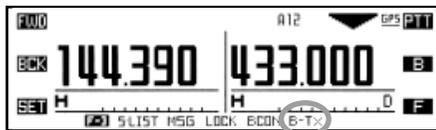
## LISTE D'ALERTE SONORE APRS

COMMENTAIRE D'URGENCE	BALISE Reçue (Copie la balise)	PROPRE MESSAGE Reçu
 x 3 fois		
BALISE D'URGENCE reçue	PROPRE BALISE (MA POSITION) Reçue	MESSAGE RECONNU Reçu
 x 12 fois		
BALISE Reçue (Filtre APRS "ON")	MESSAGE Reçu	MESSAGE REJETÉ Reçu
		
BALISE Reçue (Filtre APRS "OFF")	MESSAGERIE DE GROUPE/BULLETIN Reçu	BALISE Émise
		
BALISE Reçue (Sonnerie de la portée de la station)	MESSAGE Reçu (pour les autres stations)	MESSAGE Émis
		
BALISE Reçue (Sonnerie de l'indicatif de la station)	MESSAGE Reçu (Copie la Message)	MESSAGE REJETÉ Émis
		

# ÉMISSION D'UNE BALISE APRS®

## ÉMISSION MANUELLE

Pour émettre votre balise APRS manuellement, appuyez sur la touche [F] à plusieurs reprises, jusqu'à ce que la catégorie de la touche [SMART FUNCTION] passe au mode "F-3", si nécessaire, puis appuyez sur la touche [B-TX].



## ÉMISSION AUTOMATIQUE

Le **FTM-350** vous permet d'émettre votre balise APRS automatiquement et de façon répétée.

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche [F] jusqu'à ce que la catégorie de la touche [SMART FUNCTION] passe au mode "F-3".
2. Appuyez plusieurs fois sur la touche [BCON] pour sélectionner le mode balise "AUTO" ("OFF", "ON (FIX)" ou "SMART"), si nécessaire.

**OFF:** Désactive l'émission automatique (pas d'icône)

**ON (FIX):** Active l'émission automatique (l'icône "⊙" apparaît sur la gauche de l'icône "A12").

Émet votre balise PARS selon l'intervalle déterminée par l'option "2 INTERVAL" du menu "E14 BEACON TX" du menu de réglage dans le groupe "APRS/PKT".

**SMART:** Active l'émission automatique (l'icône "○" apparaît)

Émet votre balise APRS selon l'intervalle déterminée par le menu "E33 SmartBeaconing\*" du mode de réglage dans le groupe "APRS/PKT".



OFF



ON (FIX)



SMART

- Lorsque la fréquence APRS est occupée (le silencieux est ouvert), le **FTM-350** n'émet pas de balise APRS en mode manuel ou automatique. Assurez-vous que le silencieux soit fermé.
- Vous pouvez émettre la balise APRS manuellement en appuyant sur la touche [B-TX], même si le **FTM-350** est en mode automatique.

※: SmartBeaconing™ est un algorithme créé par Tony Arnerich KD7TA et Steve Bragg KA9MVA de HamHUD pour régler la vitesse en utilisant les changements de vitesse et de cap du véhicule.

Visitez [www.hamhut.net](http://www.hamhut.net) pour plus d'informations au sujet du SmartBeaconing™.

# ÉMISSION D'UNE BALISE APRS®

## RÉGLAGES EN OPTION

### RÉGLAGE DU PATH DU DIGIPEATER

Le **FTM-350** vous permet de régler jusqu'à huit Digipeater pour le path packet de l'APRS.

Le **FTM-350** est pré-réglé sur les Digi-path "WIDE-1" et "WIDE1-1, WIDE2-2" pour assurer que votre balise APRS émis est répétée par les Digipeater avec le nouveau paradigme. Nous recommandons que vous utilisiez le réglage par défaut.

The **FTM-350** is preset to "WIDE1-1" and "WIDE1-1, WIDE2-1" digi-path to insure that your transmitted APRS beacon is repeated by the New-N paradigm digipeaters. We recommend that you use this default setting.

1. Appuyez sur la touche [**SET**] pour accéder au mode de réglage.
2. Tournez le côté gauche de la commande [**DIAL**] pour sélectionner le groupe "APRS/PKT", puis appuyez sur le côté gauche de la commande [**DIAL**].
3. Tournez le côté gauche de la commande [**DIAL**] pour sélectionner le menu "E19 DIGI PATH SELECT" du mode de réglage, puis appuyez sur le côté gauche de la commande [**DIAL**] pour permettre la sélection de ce menu du mode de réglage.
4. Tournez le côté gauche de la commande [**DIAL**] pour sélectionner le path désiré, ensuite appuyez sur le côté gauche de la commande [**DIAL**].
5. Lorsque vous avez fini votre sélection, appuyez plusieurs fois sur la touche [**ESC**] pour sortir du mode de réglage.

### LES COMMANDES DE LA FONCTION F-3 DE LA TOUCHE [SMART FUNCTION] POUR L'UTILISATION DE L'APRS

<b>F-3</b>	S•LIST	Ouvre la fenêtre "Liste de stations".
	MSG	Ouvre la fenêtre "Liste de messages".
	LOCK	Active et désactive la touche de verrouillage en appuyant sur la touche. Met l'émetteur-récepteur sous et hors tension en appuyant et maintenant la touche.
	BCON	Change le balise APRS : OFF, ON (FIX), ou SMART.
	B-TX	Émet la balise APRS.

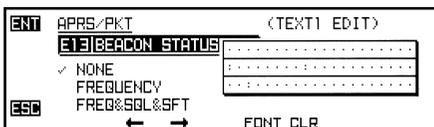
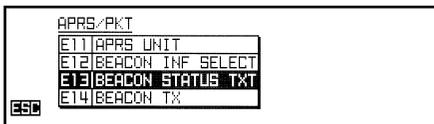
# ÉMISSION D'UNE BALISE APRS®

## RÉGLAGES EN OPTION

### MESSAGES TEXTE DE STATUT

Vous pouvez stocker cinq message texte de statut (jusqu'à 60 caractères pour chaque mémoire), et vous pouvez émettre un des ces messages textes de statut avec la balise APRS.

1. Appuyez sur la touche **[SET]** pour accéder au mode de réglage.
2. Tournez le côté gauche de la commande **[DIAL]** pour sélectionner le groupe "APRS/PKT", appuyez sur le côté gauche de la commande **[DIAL]**.
3. Tournez le côté gauche de la commande **[DIAL]** pour sélectionner le menu "E13 BEACON STATUS" du mode de réglage, puis appuyez sur le côté gauche de la commande **[DIAL]** pour permettre la sélection de menu du mode de réglage.
4. Tournez le côté gauche de la commande **[DIAL]** pour sélectionner le registre texte de statut ("3 : TEXT 1" à "7 : TEXT 5") dans lequel vous souhaitez mettre le message texte en mémoire.
5. Appuyez sur le côté gauche de la commande **[DIAL]**, puis tournez le côté gauche de la commande **[DIAL]** pour sélectionner le texte supplémentaire à ajouter à votre message.



- NONE:** Il n'y a pas de texte supplémentaire dans votre message.
- FREQUENCY:** Annexe les données de la fréquence de la bande opposée à la bande opératoire APRS dans votre message.
- FREQ&SQL&SFT:** Annexe les données de la fréquence de la bande opposée à la bande opératoire APRS, les informations secondaires audio (type de silencieux et son code/sa fréquence de tonalité), et les données de la fréquence du décalage relais dans votre message.

6. Appuyez sur le côté gauche de la commande **[DIAL]**, puis accéder au commentaire désiré (jusqu'à 60 caractères) en utilisant les exemples suivants.

**Exemple 1:** Appuyez sur un des boutons du clavier du microphone. Appuyez sur la touche **[A]** ou **[B]** pour avancer ou reculer le curseur, et appuyez sur la touche **[C]** pour supprimer toutes les données après le curseur.

**Exemple 2:** Tournez le côté gauche de la commande **[DIAL]** pour sélectionner un caractère/ nombre, et appuyez sur la touche **[←]** or **[→]** pour avancer ou reculer le curseur. Vous pouvez changer les caractères (majuscule, minuscule, numérique et symbole) en appuyant sur la touche **[FONT]**.

7. Lorsque vous avez fini votre saisie, appuyez sur la touche **[ENT]** pour sauvegarder votre message.

# ÉMISSION D'UNE BALISE APRS®

## RÉGLAGES EN OPTION

8. Tournez le côté gauche de la commande [DIAL] pour sélectionner le menu “1 : SELECT”, puis appuyez sur le côté gauche de la commande [DIAL].

```
APRS/PKT
E11|APRS UNIT      |1|SELECT :TEXT1
E12|BEACON INF SE  |2|TX RATE:1/1
E13|BEACON STATUS |3|TEXT1 :HELLO....
E14|BEACON TX      |
ESC
```

9. Tournez le côté gauche de la commande [DIAL] pour sélectionner le registre du texte du statut (“TEXT 1” à “TEXT 5”) que vous souhaitez envoyer, puis appuyez sur le côté gauche de la commande [DIAL].

10. Tournez le côté gauche de la commande [DIAL] pour sélectionner l’option “2 : TX RATE”, puis appuyez sur le côté gauche de la commande [DIAL].

```
APRS/PKT
E11|APRS UNIT      |1|SELECT :TEXT1
E12|BEACON INF SE  |2|TX RATE:1/1
E13|BEACON STATUS |3|TEXT1 :HELLO....
E14|BEACON TX      |
ESC
```

11. Tournez le côté gauche de la commande [DIAL] pour sélectionner la fréquence où vous voulez émettre votre message texte de statu (“1/1” à “1/8”). Ensuite appuyez sur le côté gauche de la commande [DIAL].

12. Appuyez plusieurs fois sur la touche [ESC] pour sortir du mode de réglage.

Lorsque la balise APRS émet, le message texte du statut est émis avec la balise APRS.

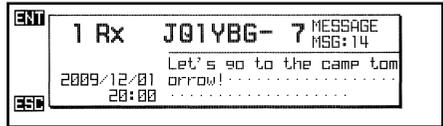
Le **FTM-350** fournit beaucoup de fonctions pratiques pour l’utilisation de l’APRS. Référez-vous au chapitre sur le “mode de réglage de l’APRS/KPT” à la page 20 pour plus de détails.

# RÉCEPTION D'UNE BALISE APRS®

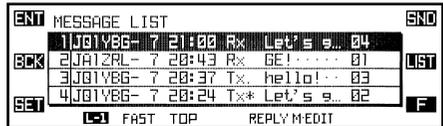
1. Réglez la bande secondaire sur la fréquence APRS. 144.390 MHz est généralement utilisé en Amérique du Nord. Si vous ne connaissez pas la fréquence APRS de votre pays, demandez à votre distributeur.

**Remarque** : Par défaut en usine, l'APRS utilise la bande secondaire (l'icône "A" apparaît sur le côté droit du compteur S/PO de la bande secondaire). Vous pouvez changer la bande opératoire de l'APRS à l'aide du menu "E21 DATA BAND SELECT" du menu de réglage du groupe "APRS/PKT".

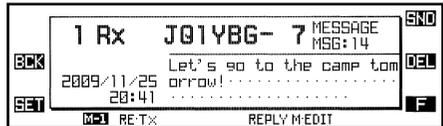
2. Lorsque le balise APRS d'une autre station est reçu, la fenêtre pop-up APRS s'ouvre et une alarme APRS est entendue. La fenêtre pop-up APRS se ferme automatiquement après dix secondes.



3. Pour confirmer les détails de la balise de réception, appuyez sur la touche [F] à plusieurs reprises, jusqu'à ce que la touche [SMART FUNCTION] de la catégorie passe au mode "F-3", si nécessaire, puis appuyez sur la touche [MSG] pour ouvrir la fenêtre "Liste de messages". Lorsque l'appel reçu est non-lu, l'icône "4" apparaît derrière l'icône "RX" du message.



4. Tournez le côté gauche de la commande [DIAL] pour sélectionner la station désirée, puis appuyez sur la touche [ENT] pour afficher le message reçu.



5. Lorsque la confirmation est terminée, appuyez sur la touche [BCK] pour retourner à la fenêtre "liste de messages".

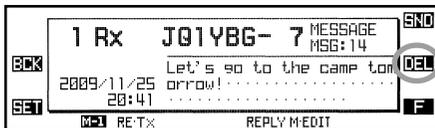
## LES COMMANDES DE LA FONCTION F-3 DES TOUCHES [SMART FUNCTION] POUR L'UTILISATION DE L'APRS

<b>F-3</b>	S-LIST	Ouvre la fenêtre "Liste de stations".
	MSG	Ouvre la fenêtre "Liste de messages".
	LOCK	Active et désactive la touche de verrouillage en appuyant sur la touche. Met l'émetteur-récepteur sous et hors tension en appuyant et maintenant la touche.
	BCON	Change le balise APRS : OFF, ON (FIX), ou SMART.
	B-TX	Émet la balise APRS.

# RÉCEPTION D'UNE BALISE APRS®

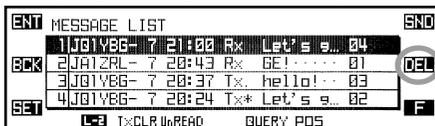
## SUPPRESSION D'UN MESSAGE REÇU DE LA "LISTE DE MESSAGES"

- Appuyez sur la touche [MSG] pour ouvrir la fenêtre "Liste de messages".
- Tournez le côté gauche de la commande [DIAL] pour sélectionner la station qui comprend le message à supprimer.
- Appuyez sur la touche [ENT] pour afficher les données du message, ensuite confirmez que vous voulez vraiment supprimer les données de ce message.
- Appuyez sur la touche [DEL], puis appuyez sur la touche [OK?] pour supprimer la le message sélectionné de la "liste de messages".



## SUPPRESSION DE TOUS LES MESSAGES REÇUS DE LA "LISTE DE MESSAGES"

- Appuyez sur la touche [MSG] pour ouvrir la fenêtre de la "liste de messages".
- Appuyez sur la touche [F] à plusieurs reprises, jusqu'à ce que la touche [SMART FUNCTION] de la catégorie passe au mode "L-2", si nécessaire.
- Appuyez et maintenez la touche [DEL] pendant deux secondes, ensuite appuyez sur la touche [ALLOK?] pour supprimer tous les messages de la "liste de messages".



### LES COMMANDES DE LA FONCTION F-3 DES TOUCHES [SMART FUNCTION] PENDANT QUE LA LISTE DE MESSAGE EST OUVERTE

L-1	FAST	Active le défilement de la liste de stations en utilisant une vitesse de 4 lignes par clic.
	TOP	Va en haut de la colonne de liste de messages.
	REPLY	Va à la fenêtre "Modification du message TX" (Réponse).
	M•EDIT	Va à la fenêtre "Modification du message TX"
L-2	TXCLR	Supprime le numéro restant des émissions du message APRS.
	UnREAD	Active et désactive le drapeau non-lu.
	QUERY	Va à la fenêtre "Modification du message TX" avec la commande Query (?APRSP)
	POS	Affiche les informations de la balise de la station sélectionnée.
M-1	RE•TX	Renvoie le message APRS.
		—
		—
	REPLY	Va à la fenêtre "Modification du message TX" (Réponse).
	M•EDIT	Va à la fenêtre "Modification du message TX"
M-2	RAW	Affiche les données brutes de la balise APRS reçue.
		—
		—
	QUERY	Va à la fenêtre "Modification du message TX" avec la commande Query (?APRSP).
	POS	Affiche les informations de la balise de la station sélectionnée.

# RÉCEPTION D'UNE BALISE APRS®

---

## RÉGLAGE DE LA MESSAGERIE DE GROUPE

L'option d'envoyer un message à un groupe, vous permet de choisir de recevoir uniquement des messages d'informations d'un type particulier.

1. Appuyez sur la touche **[SET]** pour accéder au mode de réglage.
2. Tournez le côté gauche de la commande **[DIAL]** pour sélectionner le groupe “**APRS/PKT**”, puis appuyez sur le côté gauche de la commande **[DIAL]**.
3. Tournez le côté gauche de la commande **[DIAL]** pour sélectionner le menu “**E26 MESSAGE GROUP**” du mode de réglage, ensuite appuyez sur le côté gauche de la commande **[DIAL]** pour permettre la modification de ce menu du mode de réglage.
4. Tournez le côté gauche de la commande **[DIAL]** pour sélectionner le “groupe” que vous souhaitez utiliser (**GROUP1: ALL**, **GROUP2: CQ**, **GROUP3: QST**, ou **GROUP4: YAESU**).
5. Si vous ajoutez un nouveau code pour la messagerie de groupe et/ou un nouveau code pour le bulletin de groupe, sélectionnez “**GROUP5**”, “**GROUP6**” (pour le code de la messagerie de groupe) ou “**BULLETN1**” ~ “**BULLETN3**” (pour le code du bulletin de groupe) en tournant le côté gauche de la commande **[DIAL]**, puis appuyez le côté gauche de la commande **[DIAL]**.
6. Utilisez la touche pour naviguer vers chaque colonne, et utilisez le côté gauche de la commande **[DIAL]** pour sélectionner les caractères/nombres dans chaque colonne.
7. Répétez ce procédé pour chaque colonne pour terminer votre message (jusqu'à 9 caractères) ou bulletin (jusqu'à 5 caractères).
8. Lorsque vous avez fini avec votre sélection, appuyez sur la touche **[ENT]** pour sauvegarder le nouveau réglage, puis appuyez plusieurs fois sur la touche **[ESC]** pour sortir du mode de réglage.

Le **FTM-350** fournit beaucoup de fonctions pratiques pour l'utilisation de l'APRS. Référez-vous au chapitre sur le “mode de réglage de l'APRS/KPT” à la page 20 pour plus de détails.

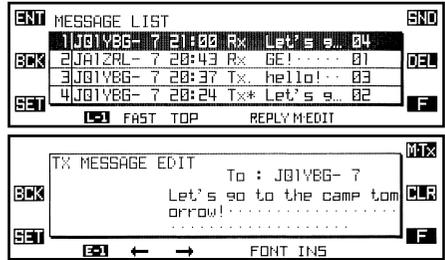
# RÉCEPTION D'UNE BALISE APRS®

---

## NOTE

# ÉMISSION D'UN MESSAGE APRS®

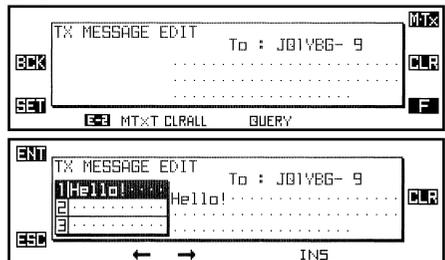
1. Appuyez plusieurs fois sur la touche [F], jusqu'à ce que la catégorie des touches [SMART FUNCTION] passe au mode "F-3", si nécessaire.
2. Appuyez sur la touche [MSG] pour ouvrir la fenêtre "liste de messages".
3. Appuyez sur la touche [M•EDIT] pour accéder au mode "TX Message List".
4. Appuyez sur la touche [CLR] pour supprimer tout indicatif précédemment stocké, si nécessaire.
5. Entrez l'indicatif (avec SSID) de la station que vous souhaitez contacter en utilisant les exemples suivants :



**Exemple 1 :** Appuyez sur un des boutons du clavier du microphone. Appuyez sur la touche [A] / [B] pour avancer ou reculer le curseur, et appuyez sur la touche [C] pour supprimer toutes les données après le curseur.

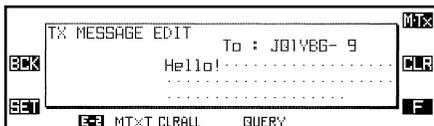
**Exemple 2 :** Tournez le côté gauche de la commande [DIAL] pour sélectionner un caractère/nombre, et appuyez sur la touche [→] pour avancer au prochain digit. Appuyez sur la touche [←] pour reculer le curseur.

6. Lorsque vous avez fini d'entrer l'indicatif (avec SSID), appuyez sur la touche [B] ou la touche [→].
7. Appuyez sur la touche [CLR] pour supprimer tous les messages précédents, si nécessaire.
8. Entrez le message en utilisant les mêmes procédures ci-dessus. En outre, vous pouvez sélectionner/ajouter/supprimer les caractères ou message en utilisant la procédure suivante:
  - a. Appuyez sur la touche [FONT] pour changer le caractère (majuscule, minuscule, numérique, et symbole).
  - b. Si vous souhaitez ajouter un message précédemment stocké (sélectionnez un message de liste mise en mémoire dans le menu "E04 APRS MESSAGE TEXT"; du mode de réglage "APRS/PKT"; voir la page suivante) :
    - i) Appuyez sur la touche [F] pour que la catégorie des touches [SMART FUNCTION] passe au mode "E-2".
    - ii) Appuyez sur la touche [MTXT] pour ouvrir la fenêtre "MESSAGE TET", ensuite tournez le côté gauche de la commande [DIAL] pour sélectionner le message précédemment stocké désiré.
    - iii) Appuyez sur la touche [ENT] pour insérer le message, puis appuyez sur la touche [ESC] pour fermer la fenêtre.
  - c. Appuyez sur la touche [INS] pour ajouter un caractère.
  - d. Appuyez sur la touche [CLR] ou la touche [C] du microphone pour supprimer toutes les données après le curseur.

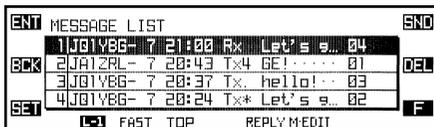


# ÉMISSION D'UN MESSAGE APRS®

9. [M•TX] key to transmit the message and return to the “Message List” window. The transmitted message is stored into the “Message List”.



10. Le message APRS est émis de façon répétée, jusqu'à cinq fois, une fois chaque minute jusqu'à ce qu'un packet de reconnaissance (“ack”) soit reçu. Si le packet de reconnaissance (“ack”) est reçu, le bip sonore retentit et l'icône “\*” apparaît sur l'affichage.



11. Chaque fois que le message APRS est répété, le numéro restant des émissions du message est montré sur l'affichage. Si il n'y a pas de packet de reconnaissance (“ack”), même après que le message soit émis cinq fois, l'icône “.” (point) apparaît sur la fenêtre “liste de messages”, (Ou, la notation “TXOUT” apparaît sur l'écran de message détaillé), au lieu du numéro restant des émissions.

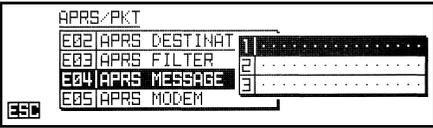
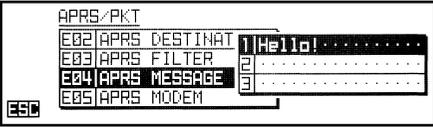
## LES COMMANDES DE LA FONCTION F-3 DES TOUCHES [SMART FUNCTION] PENDANT QUE LA LISTE DE MESSAGE APPARAÎT

L-1	FAST	Active le défilement de la liste de stations en utilisant une vitesse de 4 lignes par clic.
	TOP	Va en haut de la colonne de liste de messages.
	—	—
	REPLY M•EDIT	Va à la fenêtre “Modification du message TX” (Réponse). Va à la fenêtre “Modification du message TX”
L-2	TXCLR	Supprime le numéro restant des émissions du message APRS.
	UnREAD	Active et désactive le drapeau non-lu.
	—	—
	QUERY POS	Va à la fenêtre “Modification du message TX” avec la commande Query (?APRSP) Affiche les informations de la balise de la station sélectionnée.
M-1	RE•TX	Renvoie le message APRS.
	—	—
	—	—
	REPLY M•EDIT	Va à la fenêtre “Modification du message TX” (Réponse). Va à la fenêtre “Modification du message TX”
M-2	RAW	Affiche les données brutes de la balise APRS reçue.
	—	—
	—	—
	QUERY POS	Va à la fenêtre “Modification du message TX” avec la commande Query (?APRSP). Affiche les informations de la balise de la station sélectionnée.
E-1	←	Déplace le curseur vers la gauche.
	→	Déplace le curseur vers la droite.
	—	—
	FONT INS	Change le caractère (majuscule, minuscule, numérique, et symbole). Insère un caractère dans l'emplacement actuel.
E-2	MTXT	Ouvre la fenêtre “MESSAGE TEXTE”.
	CLRALL	Supprime toutes les données.
	—	—
	QUERY	Efface toutes les données et ajoute la commande Query (?APRSP).

# ÉMISSION D'UN MESSAGE APRS®

## MISE EN MÉMOIRE D'UN MESSAGE MODÈLE

Le **FTM-350** vous permet de mettre en mémoire huit message modèles (jusqu'à 16 caractères pour chaque message).

1. Appuyez sur la touche **[SET]** pour accéder au mode de réglage.
2. Tournez le côté gauche de la commande **[DIAL]** pour sélectionner le groupe "APRS/PKT", puis appuyez sur le côté gauche de la commande **[DIAL]**.
3. Tournez le côté gauche de la commande **[DIAL]** pour sélectionner le menu "E04 APRS MESSAGE TXT" du mode de réglage, puis appuyez sur le côté gauche de la commande **[DIAL]** pour permettre la modification du menu du mode de réglage.A screenshot of the APRS/PKT menu. The menu items are: E02 APRS DESTINAT, E03 APRS FILTER, E04 APRS MESSAGE, and E05 APRS MODEM. The E04 APRS MESSAGE option is highlighted with a white background. To the right of the menu is a vertical column of numbers 1, 2, and 3. At the bottom left of the screen is the text [ESC].
4. Tournez le côté gauche de la commande **[DIAL]** pour sélectionner le registre du message (1-8) dans lequel vous souhaitez mettre en mémoire.
5. Appuyez sur le côté gauche de la commande **[DIAL]** pour commencer l'entrée du message dans le registre sélectionné.A screenshot of the APRS/PKT menu, similar to the previous one. The E04 APRS MESSAGE option is highlighted. The number 1 in the vertical column to the right is highlighted, and the text "Hello!" is entered in the corresponding field. The other fields are empty. At the bottom left of the screen is the text [ESC].
6. Entrez le message en utilisant la même procédure précédemment décrite.
7. Lorsque vous avez fini avec l'entrée de votre message, appuyez sur la touche **[ENT]** pour sauvegarder le nouveau réglage, puis appuyez sur la touche **[ESC]** à plusieurs reprises pour sortir du mode de réglage.

Le **FTM-350** fournit beaucoup de fonctions pratiques pour l'utilisation de l'APRS. Référez-vous au chapitre sur le "mode de réglage de l'APRS/KPT" à la page 20 pour plus de détails.

# ÉMISSION D'UN MESSAGE APRS®

---

**NOTE**

# MODE DE RÉGLAGE APRS/PKT

NOMBRE DE MENU	FONCTION	VALEURS DISPONIBLES (PAR DÉFAUT)
E01 BOUSSOLE APRS	Sélectionne le format d'affichage de la boussole APRS.	<b>NORTH UP / HEADING UP</b>
E02 DESTINATION APRS	Affiche le code modèle de cet émetteur-récepteur.	<b>APY350 (Fixed)</b>
E03 FILTRE APRS	Sélectionne l'option du type de filtre qui vous permet de recevoir uniquement les types de données spécifiés des données de la balise APRS.	1 Mic-E: <b>ON / OFF</b> 2 POSITION: <b>ON / OFF</b> 3 WEATHER: <b>ON / OFF</b> 4 OBJECT: <b>ON / OFF</b> 5 ITEM: <b>ON / OFF</b> 6 STATUS: <b>ON / OFF</b> 7 OTHER: <b>ON / OFF</b> 8 RANGE LIMIT: <b>OFF / 1-3000</b>
E04 MESSAGE TXT APRS	Programme le message modèle APRS. Voir page 18 pour plus de détails.	8 messages (up to 16 character)
E05 MODEM APRS	Active/Désactive le modem APRS.	<b>ON / OFF</b>
E06 MISE EN SOURDINE APRS	Active/Désactive la sortie audio de la "bande opératoire APRS" pendant l'utilisation de l'APRS.	<b>ON / OFF</b>
E07 POP-UP APRS	Règle les paramètres de durée de la fenêtre pop-up.	1 BEACON: <b>OFF / 1 ~ 10 ~ 30sec / CONTINUOUS</b> 2 MESSAGE: <b>OFF / 1 ~ 10 ~ 30sec / CONTINUOUS</b>
E08 SONNERIE APRS	Active/Désactive la sonnerie d'alerte pendant l'utilisation de l'APRS.	1 TX BEACON: <b>ON / OFF</b> 2 TX MESSAGE: <b>ON / OFF</b> 3 RX BEACON: <b>ON / OFF</b> 4 RX MESSAGE: <b>ON / OFF</b> 5 CALL RINGER: <b>ON / OFF</b> 6 RNG RINGER: <b>OFF / 1 ~ 100</b> 7 MSG VOICE: <b>ON / OFF</b>
E09 SONNERIE APRS (APPEL)	Programme les indicatifs, qui cause une sonnerie de retentir lorsque la fonction "5 CALL RINGER" du menu "E08 APRS RINGER" du mode de réglage est réglé sur "ON".	8 stations (6 characters plus SSID)
E10 TX DELAY APRS	Sélectionne le délai d'émission entre l'émission des données APRS et la l'émission d'un préambule (code signalé) avant les données APRS	100ms / 150ms / 200ms / <b>250ms</b> / 300ms / 400ms / 500ms / 750ms / 1000ms
E11 APRS	Sélectionne l'unité pour l'utilisation de l'APRS.	1 POSITION: .mm / ' ss" 2 DISTANCE: km / mile 3 SPEED: km/h / knot / mph 4 ALTITUDE: m / ft 5 BARO: hPa / mb / mmHg / inHg 6 TEMP: °C / °F 7 RAIN: mm / inch 8 WIND: m/s / mph / knot <b>The default value depends on the transceiver version.</b>
E12 DEACON INF SELECT	Règle le format de la balise TX	1 AMBIGUITY: <b>OFF</b> / 1digit / 2digits / 3digits / 4digits 2 SPD/CSE: <b>ON / OFF</b> 3 ALTITUDE: <b>ON / OFF</b>
E13 BEACON STATUS TXT	Active/Désactive l'émission du texte de statut et programme son message	1 SELECT: <b>OFF</b> / TEXT 1 ~ TEXT 5 2 TX RATE: 1/1 ~ 1/8 3 TEXT 1: 4 TEXT 2: 5 TEXT 3: 6 TEXT 4: 7 TEXT 5:

# MODE DE RÉGLAGE APRS/PKT

NOMBRE DE MENU	FONCTION	VALEURS DISPONIBLES (PAR DÉFAUT)
E14 BEACON TX	Active/Désactive la fonction émission automatique des la balise APRS et sélectionne ses paramètres.	1 AUTO: <b>OFF</b> / ON(FIX) / SMART 2 INTERVAL: 30sec / 1min / 2min / 3min / <b>5min</b> / 10min / 15min / 20min / 30min / 60min 3 PROPORTIONAL: <b>ON</b> / OFF 4 DECAY: <b>ON</b> / OFF 5 LOW SPEED: 1 ~ 3 ~ 99 6 RATE LIMIT: 5sec ~ <b>30sec</b> ~ 180 sec
E15 RÉGLAGE DU PORT COM	Configure le réglage du port COM	1 SPEED: 4800bps / <b>9600bps</b> / 19200bps 2 OUTPUT: <b>OFF</b> / GPS OUT / PACKET
E16 DATA BAND SELECT	Sélectionne la bande opératoire pour le mode DATA	1 APRS: MAIN BAND / <b>SUB BAND</b> / L-BAND FIX / R-BAND FIX / L=TX/R=RX / L=RX/R=TX 2 DATA: <b>MAIN BAND</b> / SUB BAND / L-BAND FIX / R-BAND FIX / L=TX/R=RX / L=RX/R=TX
E17 SPEED DATA	Sélectionne les bauds pour le mode DATA	1 APRS: <b>1200 bps</b> / 9600 bps 2 DATA: <b>1200 bps</b> / 9600 bps
E18 DATA SQUELCH	Configure les réglages du silencieux pour l'APRS, les DONNÉES, et TX	1 APRS: <b>RX BAND</b> / TX/RX BAND 2 DATA: <b>RX BAND</b> / TX/RX BAND 3 TX: <b>ON</b> / OFF
E19 DIGI PATH SELECT	Sélectionne le path du packet APRS que vous souhaitez utiliser.	OFF / WIDE1-1 / <b>WIDE1-1</b> , <b>WIDE2-1</b> / PATH1 / PATH2 / PATH3 / PATH4 / FULL1 / FULL2
E20 DIGI PATH 1	Règle le path du packet APRS.	(up to 2 Digipeater Address)
E21 DIGI PATH 2	Règle le path du packet APRS.	(up to 2 Digipeater Address)
E22 DIGI PATH 3	Règle le path du packet APRS.	(up to 2 Digipeater Address)
E23 DIGI PATH 4	Règle le path du packet APRS.	(up to 2 Digipeater Address)
E24 DIGI PATH FULL 1	Règle le path du packet APRS.	(up to 8 Digipeater Address)
E25 DIGI PATH FULL 2	Règle le path du packet APRS.	(up to 8 Digipeater Address)
E26 MESSAGERIE DE GROUPE	Règle l'option du type de filtre qui vous permet de recevoir uniquement les types spécifiés de messages d'information de groupe/bulletin APRS.	1 GROUP1: ALL***** 2 GROUP2: CQ***** 3 GROUP3: QST***** 4 GROUP4: YAESU**** 5 GROUP5: 6 GROUP6: 7 BULLETN1: BLN?***** 8 BULLETN2: BLN? 9 BULLETN3: BLN?
E27 RÉPONDRE AU MESSAGE	Active/Désactive la fonction réponse au message automatique, et programme ses détails.	1 STATUS: <b>ON</b> / <b>OFF</b> 2 CALLSIGN: ***** - ** 3 TEXT:
E28 MON INDICATIF	Détermine votre indicatif.	***** - NN

# MODE DE RÉGLAGE APRS/PKT

NOMBRE DE MENU	FONCTION	VALEURS DISPONIBLES (PAR DÉFAUT)
E29 RÉGLAGE DE MA POSITION	Détermine votre emplacement.	<b>GPS</b> MANUAL P.LIST GRP1-POINT1 P.LIST GRP1-POINT2 P.LIST GRP1-POINT3 P.LIST GRP1-POINT4 P.LIST GRP2-POINT1 P.LIST GRP2-POINT2 P.LIST GRP2-POINT3 P.LIST GRP2-POINT4 P.LIST GRP3-POINT1 P.LIST GRP3-POINT2 P.LIST GRP3-POINT3 P.LIST GRP3-POINT4 P.LIST GRP4-POINT1 P.LIST GRP4-POINT2 P.LIST GRP4-POINT3 P.LIST GRP4-POINT4
E30 MON EMPLACEMENT	Programme votre emplacement.	POSITION DATA: NS°: (' ") / EW°: (' ")
E31 MON SYMBOLE	Sélectionne l'icône, qui est affichée pour identifier votre station sur les moniteurs d'autres stations.	46 symbols
E32 COMMENTAIRE DE POSITION	Sélectionne le commentaire de position selon votre situation.	<b>Off Duty</b> / En Route / In Service / Returning / Committed / Special / Priority / Custom 0 / Custom 1 / Custom 2 / Custom 3 / Custom 4 / Custom 5 / Custom 6 / Emergency!
E33 SmartBeaconing	Sélectionne les paramètres divers du SmartBeaconing™.	1 STATUS: <b>OFF</b> / TYPE1 / TYPE2 / TYPE3 2 LOW SPEED: 2 ~ <b>5</b> ~ 30 3 HIGH SPEED: 3 ~ <b>70</b> 4 SLOW RATE: 1min ~ <b>30min</b> ~ 100min 5 FAST RATE: 10sec ~ <b>120sec</b> ~ 180sec 6 TURN ANGLE: 5° ~ <b>28°</b> ~ 90° 7 TURN SLOPE: 1 ~ <b>26</b> ~ 255 8 TURN TIME: 5sec ~ <b>30sec</b> ~ 180sec
E34 FILTRE DE TRIAGE	Sélectionne la méthode de triage et le type de filtre.	1 SORT: <b>TIME</b> / CALLSIGN / DISTANCE 2 FILTER: <b>ALL</b> / MOBILE / FREQUENCY / OBJECT / ITEM / DIGIPEATER / VOIP / WEATHER / YAESU / OTHER PKT / CALL RINGER / RNG RINGER

# MODE DE RÉGLAGE APRS/PKT

---

## E01: BOUSSOLE APRS

- Fonction:** Sélectionne le format d’affichage de la boussole APRS.
- Valeurs disponibles:** NORTH UP or HEADING UP
- Par défaut:** NORTH UP
- NORTH UP:** La **FTM-350** affiche l’échelle de la boussole dans l’orientation “North up” et affiche la station de phare avec une icône “D” sur l’échelle de la boussole.
- HEADING UP:** La **FTM-350** affiche l’échelle de la boussole dans l’orientation “Heading Up” et affiche la station de phare avec une icône “D” sur l’échelle de la boussole.

## E02: DESTINATION APRS

- Fonction:** Affiche le code modèle de cet émetteur-récepteur.
- Par défaut:** APY350 (Ce code modèle ne peut pas être changé.)

## E03: FILTRE APRS

- Fonction:** Sélectionne l’option du type de filtre qui vous permet de recevoir uniquement les types de données spécifiés des données de la balise APRS.
- Valeurs disponibles:**
- 1 Mic-E: OFF ou ON
  - 2 POSITION: OFF ou ON
  - 3 WEATHER: OFF ou ON
  - 4 OBJECT: OFF ou ON
  - 5 ITEM: OFF ou ON
  - 6 STATUS: OFF ou ON
  - 7 OTHER: OFF ou ON
  - 8 RANGE LIMIT: OFF, 1~10 (d’un pas), 20 ~ 3000 (de 10 pas)
- La portée dépend du menu “**E11: APRS UNIT**” du menu de réglage.
- Par défaut:**
- 1 Mic-E: ON
  - 2 POSITION: ON
  - 3 WEATHER: ON
  - 4 OBJECT: ON
  - 5 ITEM: ON
  - 6 STATUS: ON
  - 7 OTHER: OFF
  - 8 RANGE LIMIT: OFF
- Mic-E:** Lorsque cette option est réglée sur “ON”, le **FTM-350** affiche les stations qui envoient une balise de l’encodeur du MIC.
- POSITION:** Lorsque cette option est réglée sur “ON”, le **FTM-350** affiche les stations qui envoient une balise de position et les données brute NMEA.
- WEATHER:** Lorsque cette option est réglée sur “ON”, le **FTM-350** affiche les stations qui envoient une balise météo.

# MODE DE RÉGLAGE APRS/PKT

---

- OBJECT:** Lorsque cette option est réglée sur “ON”, le **FTM-350** affiche les stations qui envoient une balise d’objet.
- ITEM:** Lorsque cette option est réglée sur “ON”, le **FTM-350** affiche les stations qui envoient une balise d’objet.
- STATUS:** Lorsque cette option est réglée sur “ON”, le **FTM-350** affiche les stations qui envoient la balise de position.
- OTHER:** Lorsque cette est réglée sur “ON”, le **FTM-350** affiche les stations qui envoient un signal packet à part la balise APRS.
- RANGE LIMIT:** Lorsque cette option est réglée sur “ON”, le **FTM-350** affiche les stations qui sont à l’intérieur de la portée réglée.

## **E04: MESSAGE TXT APRS**

**Fonction:** Programme le message modèle APRS. Voir page 18 pour plus de détails.

## **E05: MODEM APRS**

**Fonction:** Active/Désactive le modem APRS (AX.25 Données du modem).

**Valeurs Disponibles:** OFF ou ON

**Par défaut:** OFF

Lorsque cette option est réglée sur “ON”, l’icône “A12” (pour le packet de 1200bps) ou l’icône “A96” (pour le packet de 9600 bps) apparaissent sur l’affichage.

## **E06: MISE EN SOURDINE APRS**

**Fonction:** Active/Désactive la sortie audio de la “bande opératoire APRS” pendant l’utilisation de l’APRS.

**Valeurs disponibles:** OFF ou ON

**Par défaut:** OFF

Lorsque cette option est réglée sur “ON”, l’icône “A12” ou l’icône “A96” clignotent sur l’affichage.

## **E07: POP-UP APRS**

**Fonction:** Règle les paramètres de durée de la fenêtre pop-up.

**Valeurs disponibles:** 1 BEACON : OFF 1~30 sec, ou continu

2 MESSAGE : OFF, 1 ~ 30 sec, ou continu

**Par défaut:** 1 BEACON : 10 secondes

2 MESSAGE : 10 secondes

**BEACON:** Sélectionne la durée d’ouverture de la fenêtre pop-up lorsque la balise APRS est reçue.

**MESSAGE:** Sélectionne la durée d’ouverture de la fenêtre pop-up lorsque le message APRS est reçu.

Lorsque cette option est réglée sur “continu”, la fenêtre pop-up reste ouverte jusqu’à ce que les touches [ENT] ou [ESC] soient appuyées.

# MODE DE RÉGLAGE APRS/PKT

## E08: SONNERIE APRS

**Fonction:** Active/Désactive la sonnerie d’alerte pendant l’utilisation de l’APRS.

**Valeurs disponibles:** 1 TX BEACON: OFF ou ON  
2 TX MESSAGE: OFF ou ON  
3 RX BEACON: OFF ou ON  
4 RX MESSAGE: OFF ou ON  
5 CALL RINGER: OFF ou ON  
6 RNG RINGER: OFF/1 – 100  
7 MSG VOICE: OFF ou ON

**Par défaut:** 1 TX BEACON: ON  
2 TX MESSAGE: ON  
3 RX BEACON: ON  
4 RX MESSAGE: ON  
5 CALL RINGER: OFF  
6 RNG RINGER: OFF  
7 MSG VOICE: OFF

TX BEACON: Lorsque cette option est réglée sur “ON”, le **FTM-350** émet une alerte sonore lorsqu’une balise APRS est émise.

TX MESSAGE: Lorsque cette option est réglée sur “ON”, le **FTM-350** émet une alerte sonore lorsqu’un message APRS est émis.

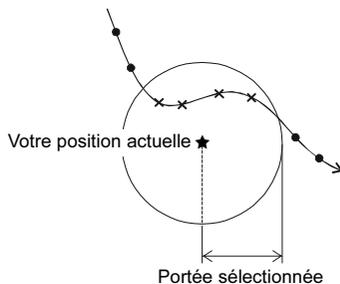
RX BEACON: Lorsque cette option est réglée sur “ON”, le **FTM-350** émet une alerte sonore lorsqu’une balise APRS est reçue.

RX MESSAGE: Lorsque cette option est réglée sur “ON”, le **FTM-350** émet une alerte sonore lorsqu’un message APRS est reçu.

CALL RINGER: Lorsque cette option est réglée sur “ON”, le **FTM-350** émet une alerte sonore lorsqu’une balise APRS comprend un indicatif qui est entré dans le menu “**E09 APRS RINGER (CALL)**” du made de réglage.

RNG RINGER: Lorsque cette option est réglée sur une valeur désirée, le **FTM-350** émet une alerte sonore lorsqu’une balise APRS est reçue provenant d’une station située au sein de la portée sélectionnée (La portée dépend du menu “**E11 APRS UNIT**” du made de réglage).

MSG VOICE: Lorsque cette option est réglée sur une valeur désirée, le **FTM-350** annonce un message APRS reçu et l’indicatif (nécessite un guide vocal en option). Normalement, seul l’indicatif est annoncé. Cependant, si le début du message comprend



● : Émet une alerte sonore normale  
x : Émet une sonnerie comme alerte sonore.

# MODE DE RÉGLAGE APRS/PKT

---

un caractère “%”, tout le message est annoncé dans l’ordre alphabétique.

## E09: SONNERIE APRS (APPEL)

**Fonction:** Fonction : Programme les indicatifs, qui cause une sonnerie de retentir lorsque la fonction “**5 CALL RINGER**” du menu “**E08 APRS RINGER**” du mode de réglage est réglé sur “ON”.  
Vous pouvez programmer jusqu’à huit callsigns.

## E10: TX DELAY APRS

**Fonction:** Sélectionne le délai d’émission entre l’émission des données APRS et la l’émission d’un préambule (code signalé) avant les données APRS

**Valeurs disponibles:** 100ms, 150ms, 200ms, 250ms, 300ms, 400ms, 500ms, 750ms, or 1000ms

**Par défaut:** 250 ms

## E11: APRS

**Fonction:** Sélectionne l’unité pour l’utilisation de l’APRS.

**Valeurs disponibles:** 1 POSITION: minute ou seconde  
2 DISTANCE: mile ou km  
3 SPEED: mph, knot, ou km/h  
4 ALTITUDE: ft ou m  
5 BARO: mb, mmHG, inHg, ou hPa  
6 TEMP: °F ou °C  
7 RAIN: inch ou mm  
8 WIND: mph, knot, ou m/s

**Par défaut:** Dépend de la version de l’émetteur-récepteur.

## E12: DEACON INF SELECT

**Fonction:** Règle le format de la balise TX

**Valeurs disponibles:** 1 **AMBIGUITY: OFF, 1digit, 2digits, 3digits, 4digits**  
2 **SPD/CSE: ON ou OFF**  
3 **ALTITUDE: ON ou OFF**

**Par défaut :** 1 **AMBIGUITY: OFF**  
2 **SPD/CSE : ON**  
3 **ALTITUDES: ON**

**AMBIGUITY:** Retire le nombre de digits sélectionné des données de position (Lat./Log)

Exemple: OFF : 35°38.17  
1 digit: 35°38.1

# MODE DE RÉGLAGE APRS/PKT

---

2 digits: 35°38.

3 digits: 35°3

4 digits: 35°

SPD/CSE: Active/Désactive l'émission des données de vitesse et de cap.

ALTITUDE: Active/Désactive l'émission des données d'altitude.

## E13: BEACON STATUS TXT

**Fonction:** Active/Désactive l'émission du texte de statut et programme son message

**Valeurs disponibles:** 1 SELECT: OFF / TEXT 1 ~ TEXT 5

2 VITESSE TX: 1/1 ~ 1/8

3 TEXT 1:

4 TEXT 2:

5 TEXT 3:

6 TEXT 4:

7 TEXT 5:

**Par défaut:** 1 SELECT: OFF

2 TX RATE: 1/1

**SELECT:** Lorsque cette option est réglée sur "OFF", le FTM-350 n'émet pas de message texte de statut.

Lorsque cette option est réglée sur un des "TEXT 1" ~ "TEXT 5", le **FTM-350** émet le message texte de statut correspondant à l'emplacement qui est sélectionné.

**TX RATE:** Sélectionne la vitesse à laquelle le message texte de statut est compris avec les émissions des balises APRS ("1/1" (à chaque fois) ~ "1/8" (toutes les huit fois)).

**TEXT 1 ~ TEXT 5:** Met en mémoire le message texte du statut. Chaque mémoire met en mémoire jusqu'à 60 caractères.

# MODE DE RÉGLAGE APRS/PKT

---

## E14: BEACON TX

**Fonction:** Active/Désactive la fonction émission automatique de la balise APRS et sélectionne ses paramètres.

**Valeurs disponibles:** 1 AUTO: OFF, ON(FIX), ou SMART  
2 INTERVAL: 30sec, 1min, 2min, 3min, 5min, 10min, 15min, 20min, 30min, or 60min  
3 PROPORTIONAL: ON or OFF  
4 DECAY: ON or OFF  
5 LOW SPEED: 1 ~ 99  
6 RATE LIMIT: 5sec ~ 180 sec

**Par défaut:** 1 AUTO: OFF  
2 INTERVAL: 5 min  
3 PROPORTIONAL: ON  
4 DECAY : ON  
5 LOW SPEED: 3  
6 RATE LIMIT: 30 sec

AUTO: Cette option sélectionne la méthode d'émission automatique de la balise APRS. Lorsque ce menu est réglé sur "OFF" (pas d'icône), votre balise APRS n'émet pas automatiquement. Le **FTM-350** n'émet que la balise APRS lorsque la touche [**B-TX**] est appuyée. Lorsque l'option est réglée sur "ON(FIX)", l'icône "⊙" apparaît sur l'affichage, et la balise APRS émet selon l'intervalle déterminée par "2 INTERVAL" du menu "**E14 BEACON TX**" du mode de réglage. Lorsque cette option est réglée sur « SMART » (l'icône "○" apparaît sur l'affichage), la balise APRS émet selon l'intervalle déterminée par le menu "**E33 SmartBeaconing**" du mode de réglage.

INTERVAL: Cette option règle la durée d'intervalle pour émettre la balise APRS automatiquement lorsque "1AUTO" du menu "**E14 BEACON TX**" du mode de réglage est réglé sur "ON (FIX)".

# MODE DE RÉGLAGE APRS/PKT

---

**PROPORTIONAL :** Cette option permet de changer le path de la balise APRS émise selon la durée « d'INTERVALLE » déterminée dans le menu du mode de réglage. Par exemple, si vous réglez cette option sur « ON » lorsque le menu « E19 DIGI PATH SELECT » du mode de réglage est réglé sur « WIDE- 1-1, WIDE – 2-1 », et l'option « INTERVAL » est réglée sur « 5 min », le path de la balise APRS change comme suivi :

- a. 5 minutes WIDE - 1-1, WIDE - 2-1
- b. 10 minutes (Rien)
- c. 15 minutes WIDE - 1-1
- d. 20 minutes (Rien)
- e. 25 minutes WIDE - 1-1, WIDE - 2-1

Répète les étapes b-e plus tard.

Lorsque le menu “E19 DIGI PATH SELECT” du mode de réglage est réglé sur “OFF”, “FULL”, ou “FULL2”, ce menu est ignoré.

**DECAY:** Cette fonction prolonge l'intervalle de la balise APRS lorsque le véhicule est arrêté. Le réglage de cette option sur “ON” prolonge la valeur de réglage de l'option “INTERVAL” petit à petit lorsque le véhicule est arrêté. Par exemple, si l'option “INTERVAL” est réglée sur “1 min”, ensuite lorsque le véhicule est arrêté, l'intervalle de temps s'étend jusqu'à “2 min” → “3 min” → “5 min” → “10min” → “15min” → “20min” → “30min” → “60min” ... (“60 min” n'est pas sélectionné). Lorsque l'option “INTERVAL” est réglée sur “30 min” ou “60 min”, cette option est ignoré.

**LOW SPEED:** Cette option détermine le seuil de vitesse pour juger l'état d'arrêt du véhicule. Lorsque la vitesse du véhicule est plus basse que la vitesse sélectionnée, le **FTM-350** considère que le véhicule est arrêté. (L'unité de vitesse est déterminée à partir du menu “E11 APRS UNIT” du mode de réglage).

**RATE LIMIT:** Cette option détermine la durée de temps pour retarder l'émission automatique d'une balise APRS. Par exemple, si le véhicule se déplace après qu'une balise APRS soit automatiquement émise par la fonction DECAY lorsque le véhicule est arrêté, le **FTM-350** peut émettre la balise APRS deux fois dans une période de temps très courte. La seconde émission peut être retardée en activant cette option.

**Remarque Importante:** L'option AUTO est réglée sur “SMART” (SmartBeaconing™ est activé), les options INTERVAL, PROPORTIONAL, SECA, LOW SPEED, et RATE LIMIT sont ignorées.

# MODE DE RÉGLAGE APRS/PKT

---

## E15: RÉGLAGE DU PORT COM

- Fonction:** Configurer le réglage du port COM
- Valeurs disponibles:** 1 SPEED: 4800 bps, 9600 bps, ou 19200 bps  
2 OUTPUT: OFF, GPS OUT, ou PACKET
- Par défaut:** 1 SPEED: 9600 bps  
2 OUTPUT: OFF
- SPEED:** Cette option sélectionne les bauds du port COM qui connecte le câble packet en option.
- OUTPUT:** Cette option sélectionne la sortie du type de données au port COM. Lorsque cette option est réglée sur “OFF”, le **FTM-350** ne transmet aucune donnée du port COM. Lorsque cette option est réglée sur “GPS OUT”, le **FTM-350** transmet les données GPS (données NMEA : GGA & RMC) du port COM. Lorsque cette option est réglée sur “PACKET”, le **FTM-350** transmet les données Packet du port COM.

**Remarque Importante:** Si vous branchez votre ordinateur au **FTM-350**, vérifiez que les réglages corrects pour “**E16 : DATA BAND SELECT**” et “**E17 : DATA SPEED**”.

## E16: DATA BAND SELECT

- Fonction:** Sélectionne la bande opératoire pour le mode DATA
- Valeurs disponibles:** 1 APRS: MAIN BAND, SUB BAND, L-BAND FIX, R-BAND FIX, L=TX / R=RX, or L=RX / R=TX  
2 DATA: MAIN BAND, SUB BAND, L-BAND FIX, R-BAND FIX, L=TX / R=RX, ou L=RX / R=TX
- Par défaut:** 1 APRS: SUB BAND  
2 DATA: MAIN BAND

**Remarque:** Une icône “A” apparaît sur la zone du S-mètre de la bande opératoire APRS. Une icône “D” apparaît dans la zone du D-mètre de la bande opératoire DATA.

## E17: SPEED DATA

- Fonction:** Sélectionne les bauds pour le mode DATA
- Valeurs disponibles:** 1APRS : 1200 bps ou 9600 bps  
2DATA : 1200 bps ou 9600 bps
- Par défaut:** 1APRS : 1200 bps  
2DATA : 1200 bps

# MODE DE RÉGLAGE APRS/PKT

---

## E18: DATA SQUELCH

**Fonction:** Configure les réglages du silencieux pour l'APRS, les DONNÉES, et TX

**Valeurs disponibles:** 1 APRS: RX BAND or TX/RX BAND  
2 DATA: RX BAND or TX/RX BAND  
3 TX: OFF or ON

**Par défaut:** 1 APRS: RX BAND  
2 DATA: RX BAND  
3 TX: ON

**RX BAND:** N'émet pas les données APRS/DATA lorsque le circuit du silencieux de la bande RX est ouvert.

**TX/RX BAND:** N'émet pas les données APRS/DATA lorsque les circuits du silencieux des bandes TX et RX sont ouverts.

**TX:** Détermine le port SQL (broche 6 de la prise DAT). Lorsque cette option est réglée sur "ON", le TNC externe ne peut pas engager l'émission pendant que le **FTM-350** est en train d'émettre.

## E19: DIGI PATH SELEC

**Fonction:** Sélectionne le path du packet APRS que vous souhaitez utiliser.

**Valeurs disponibles:** OFF / WIDE1-1(valeur fixe) / WIDE1-1, WIDE2-1(valeur fixe) / PATH 1 / PATH 2 / PATH 3 / PATH 4 / FULL 1 or FULL2

**Par défaut:** WIDE1-1, WIDE2-1 (valeur fixe)

## E20: DIGI PATH 1

**Fonction:** Règle le path du packet APRS.

Programme l'adresse (indicatif ou alias) du Digipeater que vous sélectionnez en tant que "PATH 1" dans le menu "E19 DIGI PATH SELECT" du mode de réglage.

## E21: DIGI PATH 2

**Fonction:** Règle le path du packet APRS.

Programme l'adresse (indicatif ou alias) du Digipeater que vous sélectionnez en tant que "PATH 2" dans le menu "E19 DIGI PATH SELECT" du mode de réglage.

## E22: DIGI PATH 3

**Fonction:** Règle le path du packet APRS.

Programme l'adresse (indicatif ou alias) du Digipeater que vous sélectionnez en tant que "PATH 3" dans le menu "E19 DIGI PATH SELECT" du mode de réglage.

## E23: DIGI PATH 4

**Fonction:** Règle le path du packet APRS.

Programme l'adresse (indicatif ou alias) du Digipeater que vous sélectionnez en tant que "PATH 4" dans le menu "E19 DIGI PATH SELECT" du mode de réglage.

# MODE DE RÉGLAGE APRS/PKT

---

## E24: DIGI PATH FULL 1

**Fonction:** Règle le path du packet APRS.

Programme l'adresse (indicatif ou alias) du Digipeater que vous sélectionnez en tant que "FULL 1" dans le menu "E19 DIGI PATH SELECT" du mode de réglage.

## E25: DIGI PATH FULL 2

**Fonction:** Règle le path du packet APRS.

Programme l'adresse (indicatif ou alias) du Digipeater que vous sélectionnez en tant que "FULL 2" dans le menu "E19 DIGI PATH SELECT" du mode de réglage.

## E26: MESSAGERIE DE GROUPE

**Fonction:** Règle l'option du type de filtre qui vous permet de recevoir uniquement les types spécifiés de messages d'information de groupe/bulletin APRS.

**Valeurs disponibles:** 1 GROUP1: ALL\*\*\*\*\*  
2 GROUP2: CQ\*\*\*\*\*  
3 GROUP3: QST\*\*\*\*\*  
4 GROUP4: YAESU\*\*\*\*\*  
5 GROUP5:  
6 GROUP6:  
7 BULLETN1: BLN?\*\*\*\*\*  
8 BULLETN2: BLN?  
9 BULLETN3: BLN?

## E27: RÉPONDRE AU MESSAGE

**Fonction:** Active/Désactive la fonction réponse au message automatique, et programme ses détails.

**Valeurs disponibles:** 1 STATUS: OFF or ON  
2 CALLSIGN: \*\*\*\*\*-\*\*  
3 TEXT:

**Par défaut:** 1 STATUS: OFF  
2 CALLSIGN: \*\*\*\*\*-\*\*  
3 TEXT:

**STATUS:** Lorsque cette option est réglée sur "ON", le **FTM-350** émet une réponse au message (déterminée à partir de l'option TEXT) automatiquement quand un message APRS est reçu.

**CALLSIGN:** Programme l'indicatif ici quand vous souhaitez répondre à une station particulière uniquement.

**TEXT:** Saisie la réponse au message.

## E28: MON INDICATIF

**Fonction:** Détermine votre indicatif. Voir page 2 pour plus de détails.

---

# MODE DE RÉGLAGE APRS/PKT

---

## E29: RÉGLAGE DE MA POSITION

- Fonction:** Détermine votre emplacement (longitude/Latitude).
- Valeurs disponibles:** GPS, MANUAL, or P.LIST GRP1-POINT1 ~ P.LIST GRP4-POINT4
- Par défaut:** GPS
- GPS:** Votre emplacement est déterminé par le GPS en option. Lorsque le GPS en option est branché à l'émetteur-récepteur, sélectionnez cette option.
- MANUAL:** Votre emplacement est déterminé par le menu "E30 MY POSITION" du mode de réglage.
- P.LIST:** Votre emplacement est déterminé à partir des données de la mémoire de la liste de points. Voir page 25 du manuel d'emploi du **FTM-350** pour plus de détails.

## E30: MON EMPLACEMENT

- Fonction:** Programme votre emplacement (Longitude/Latitude) manuellement. Voir page 2 pour plus de détails.

## E31: MON SYMBOLE

- Fonction:** Sélectionne l'icône, qui est affichée pour identifier votre station sur les moniteurs d'autres stations.
- Valeurs disponibles:** ICON1, ICON2, ICON3 (46 symboles chacun), et USER (libre de sélectionner un caractère).
- Par défaut:** ICON1: , ICON2: , ICON3: , USER: 
- Vous pouvez remplacer l'icône par défaut de l'ICON1, ICON2, et ICON3 par une autre en tournant le côté gauche de la commande [DIAL].

Si vous souhaitez changer l'icône USER, appuyez sur le côté gauche de la commande [DIAL], puis tournez le côté gauche de la commande [DIAL] pour sélectionner le symbole Table ID désiré (digits de gauche dans les parenthèses), puis appuyez sur le côté gauche de la commande [DIAL] pour sélectionner le code du symbole (digits de droite dans les parenthèses).

## E32: COMMENTAIRE DE POSITION

- Fonction:** Sélectionne le commentaire de position selon votre situation.
- Valeurs disponibles:** Off Duty (Pas en service), En Route, In Service (En service), Returning (De retour), Committed (Dévoué), Special (Spécial), Priority (Priorité), Custom 0 ~ Custom 6 (Personnalisé), EMERGENCY (en cas d'urgence)
- Par défaut:** Off Duty
- Remarque importante:** Réglez-vous uniquement sur l'option "EMERGENCY" en cas d'urgence comme en cas d'accident ou un désastre.

# MODE DE RÉGLAGE APRS/PKT

---

## E33: SmartBeaconing

**Fonction:** Sélectionne les paramètres divers du SmartBeaconing™. La fonction SmartBeaconing™ règle les émissions de la balise APRS selon les données GPS reçu (Vitesse de déplacement, et direction etc.).

**Valeurs disponibles:** 1 STATUS: OFF, TYPE1, TYPE2, or TYPE3  
2 LOW SPEED: 2 ~ 30  
3 HIGH SPEED: 3 ~ 70  
4 SLOW RATE: 1 min ~ 100 min  
5 FAST RATE: 10 sec ~ 180 sec  
6 TURN ANGLE: 5° ~ 90°  
7 TURN SLOPE: 1 ~ 255  
8 TURN TIME: 5 sec ~ 180 sec

**Par défaut:** 1 STATUS: OFF  
2 LOW SPEED: 5  
3 HIGH SPEED: 70  
4 SLOW RATE: 30 min  
5 FAST RATE: 120 sec  
6 TURN ANGLE: 28°  
7 TURN SLOPE: 26  
8 TURN TIME: 30 sec

**STATUS:** Ces registres résumant (combinent) les paramètres des options “LOW SPEED” à “TURN TIME” dans les réglages “TYPE 1”, “TYPE 2”, ou “TYPE 3”. Lorsque le STATUS est réglé sur réglages “TYPE 1”, “TYPE 2”, ou “TYPE 3”, le SmartBeaconing™ est activé avec les paramètres de ce réglage. Lorsque STATUS est réglé sur “OFF”, la fonction SmartBeaconing™ est désactivée.

**LOW SPEED:** Cette option désigne le seuil inférieur de la vitesse. Le **FTM-350** émet une balise APRS lorsque la vitesse de votre véhicule devient plus lente que la vitesse sélectionnée. La période de temps d'intervalle de la balise APRS est réglée sur l'option “SLOW RATE”. (L'unité de vitesse est déterminée dans le menu “**E11 APRS UNIT**” du mode de réglage.)

**HIGH SPEED:** Cette option désigne le seuil supérieur de la vitesse. Le **FTM-350** émet une balise APRS lorsque la vitesse de votre véhicule devient plus élevée que la vitesse sélectionnée. La période de temps d'intervalle de la balise APRS est réglée sur l'option “FAST RATE”. (L'unité de vitesse est déterminée dans le menu “**E11 APRS UNIT**” du mode de réglage.)

**SLOW RATE:** Cette option désigne la période d'intervalle de la balise APRS à des vitesses basses.

# MODE DE RÉGLAGE APRS/PKT

---

- FAST RATE:** Cette option désigne la période d'intervalle de la balise APRS à des vitesses élevées.
- TURN ANGLE:** Cette option désigne l'angle de changement du cap qui indique un changement dans la progression de la direction.
- TURN SLOPE:** Cette option règle un coefficient pour modifier l'algorithme du TURN ANGLE, et par conséquent augmente la vitesse de la balise pour des vitesses de véhicules plus inférieures. Lorsque la valeur de ce réglage est augmentée, le seuil des angles du timing de la balise APRS est majoré comme la vélocité du véhicule est diminuée.
- TURN TIME:** Cette option désigne une période de temps minimum entre chaque balise APRS. Le **FTM-350** n'émet pas de balise APRS jusqu'à ce que cette période de temps s'écoule depuis l'émission de la balise APRS précédente, évitant des émissions de balise trop fréquentes.

**Remarque:** En usine, les mêmes paramètres par défaut adapté pour une utilisation mobile sont sauvegardés dans les registres TYPE1, TYPE2, et TYPE3. Vous pouvez personnaliser les paramètres de chaque registre pour des situations différentes comme les trajets en autoroute, les itinéraires urbains, etc.

SmartBeaconing™ de HamHUD Nichetronix.

## **E34: FILTRE DE TRIAGE**

- Fonction:** Sélectionne la méthode de triage et le type de filtre.
- Valeurs disponibles:** 1 SORT: TIME, CALLSIGN, or DISTANCE  
2 FILTER: ALL, MOBILE, FREQUENCY, OBJECT/ITEM, DIGIPEATER, VOIP, WEATHER, YAESU, OTHER PKT, CALL RINGER, RNG RINGER
- Par défaut:** 1 SORT: TIME  
2 FILTER: ALL

### **SORT**

**TIME:** Appuyez sur la touche Smart Function [**SORT**], pour trier la liste de stations en fonction de la date.

**CALLSIGN:** Appuyez sur la touche Smart Function [**SORT**], pour trier la liste de stations en fonction de l'indicatif.

**DISTANCE:** Appuyez sur la touche Smart Function [**SORT**], pour trier la liste de stations en fonction de la distance.

**Remarque :** La liste de stations triée automatiquement retourne au triage en fonction de la date lorsque l'émetteur-récepteur est mis hors tension.

### **FILTER**

**ALL:** Toutes les balises APRS sont affichées.

**MOBILE:** Seules les balises APRS des stations mobiles sont affichées.

# MODE DE RÉGLAGE APRS/PKT

---

- FREQUENCY: Seules les balises APRS, qui ont des données de fréquence, sont affichées.
- OBJECT/ITEM: Seules les balises APRS provenant des stations “OBJECT” ou “ITEM” sont affichées.
- DIGIPEATER : Seules les balises APRS provenant des Digipeaters sont affichées.
- VOIP: Seules les balises APRS provenant de la station VOIP, comme les stations WiRES sont affichées.
- WEATHER: Seules les balises APRS provenant des stations de temps sont affichées.
- YAESU: Seules les balises APRS émises à partir d’un émetteur-récepteur Yaesu, comme le **VX-8D**, **FTM-350** etc. sont affichées.
- OTHER PKT: Seules les balises APRS des stations “STATUS” y compris les données RAW NMEA, et les balises APRS y compris les données packet (à part les données de balises APRS) sont affichées.
- Remarque :** Pour afficher les stations y compris les données packet (à part les données de balises APRS), il est nécessaire de régler le paramètre “OTHER” du menu “**E03 APRS FILTER**” du menu de réglage sur “ON”.
- CALL RINGER: Le **FTM-350** affiche uniquement les balises APRS des stations “CALL RINGER” qui sont entrées dans le menu “**E09 APRS RINGER**” (**APPEL**) du mode de réglage.
- RNG RINGER: Le **FTM-350** affiche uniquement les balises APRS des stations “RNG RINGER” qui sont définies par l’intermédiaire des paramètres du mode de réglage du menu “**E08 APRS RINGER**”.

# MODE DE RÉGLAGE APRS/PKT

---

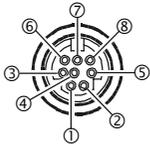
## NOTE

# APPENDIX

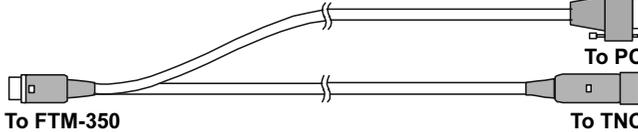
## CÂBLE DE CONNEXION CT-140

### D-SUB À 9-BROCHES

- ① N.C.
- ② TXD (Sortie de la série des données: FTM-350 → PC)
- ③ RXD (Entrée de la série de données: FTM-350 ← PC)
- ④ N.C.
- ⑤ GND
- ⑥ N.C.
- ⑦ Branché à la broche ⑧
- ⑧ Branché à la broche ⑦
- ⑨ N.C.

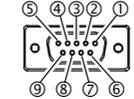


To FTM-350



To PC

To TNC



### MINI DIN À 8-BROCHES

- ① PKD (Entrée des données Packet)
- ② GND
- ③ PKS (PTT)
- ④ RX96 (Sortie de données Packet de 9600bps)
- ⑤ RX12 (Sortie de données Packet de 1200bps)
- ⑥ SQL (Contrôle du silencieux)
- ⑦ TXD (Sortie de la série des données: FTM-350 → PC)
- ⑧ RXD (Entrée de la série de données: FTM-350 ← PC)

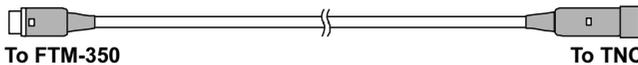
### MINI DIN À 6-BROCHES

- ① PKD (Entrée des données Packet)
- ② GND
- ③ PKS (PTT)
- ④ RX96 (Sortie des données Packet 9600bps)
- ⑤ RX12 (Sortie des données Packet 1200bps)
- ⑥ SQL (Contrôle du silencieux)

## CÂBLE DE CONNEXION CT-141



To FTM-350



To TNC



### MINI DIN À 8-BROCHES

- ① PKD (Entrée des données Packet)
- ② GND
- ③ PKS (PTT)
- ④ RX96 (Sortie de données Packet de 9600bps)
- ⑤ RX12 (Sortie de données Packet de 1200bps)
- ⑥ SQL (Contrôle du silencieux)
- ⑦ TXD (Sortie de la série des données: FTM-350 → PC)
- ⑧ RXD (Entrée de la série de données: FTM-350 ← PC)

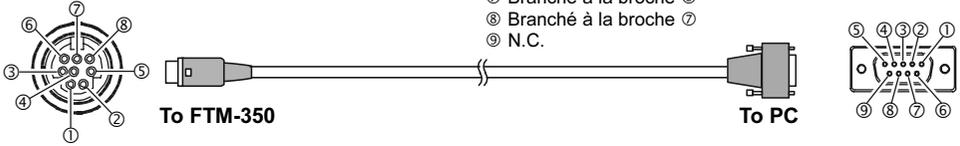
### MINI DIN À 6-BROCHES

- ① PKD (Entrée des données Packet)
- ② GND
- ③ PKS (PTT)
- ④ RX96 (Sortie des données Packet 9600bps)
- ⑤ RX12 (Sortie des données Packet 1200bps)
- ⑥ SQL (Contrôle du silencieux)

## CÂBLE DE CONNEXION CT-142

### D-SUB À 9-BROCHES

- ① N.C.
- ② TXD (Sortie de la série des données: FTM-350 → PC)
- ③ RXD (Entrée de la série de données: FTM-350 ← PC)
- ④ N.C.
- ⑤ GND
- ⑥ N.C.
- ⑦ Branché à la broche ⑧
- ⑧ Branché à la broche ⑦
- ⑨ N.C.



### MINI DIN À 8-BROCHES

- ① PKD (Entrée des données Packet)
- ② GND
- ③ PKS (PTT)
- ④ RX96 (Sortie de données Packet de 9600bps)
- ⑤ RX12 (Sortie de données Packet de 1200bps)
- ⑥ SQL (Contrôle du silencieux)
- ⑦ TXD (Sortie de la série des données: FTM-350 → PC)
- ⑧ RXD (Entrée de la série de données: FTM-350 ← PC)

### ASSIGNEMENT DE LA BROCHE DE LA PROSE DATA DE LA SÉRIE FTM-350



(Vu à partir du panneau arrière)

- ① PKD (Entrée des données Packet)
- ② GND
- ③ PKS (PTT)
- ④ RX96 (Sortie des données Packet 9600bps)
- ⑤ RX12 (Sortie des données Packet 1200bps)
- ⑥ SQL (Contrôle du silencieux)
- ⑦ TXD (Sortie de la série de données: FTM-350 → PC)
- ⑧ RXD (Entrée de la série de données: FTM-350 ← PC)

# ***YAESU***

---

***The radio***

Copyright 2012  
YAESU MUSEN CO., LTD.  
All rights reserved.

No portion of this manual  
may be reproduced  
without the permission of  
YAESU MUSEN CO., LTD.

Printed in Japan  
1204E-AY

